

Questo manuale d’istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Huawei

FreeLace Pro o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Cuffie e Microfoni

Questo manuale d’istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Huawei

FreeLace Pro o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Cuffie e Microfoni

HUAWEI FreeLace Pro

Quick Start Guide

Кратко ръководство

Vodič za brzi početak

Stručný návod k obsluze

Kort startvejledning

Snelstartgids

Lühijuhend

Aloitusopas

Guide de démarrage rapide

Schnelstartanleitung

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Guysdumtut

Guía de avvio rapido

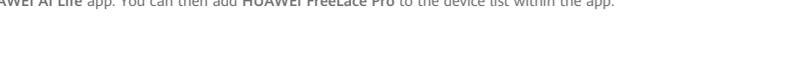
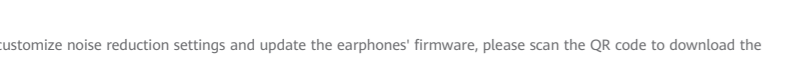
Isä pamärciba

Trumpasis gidas
Instrukcja obsługi
Guía de Inicio Rápido
Ghid de pornire rapidă
Stručná úvodná príručka
Priručnik za hiter začetek
Guía de inicio rápido
Snabstartguide
Hurtigvejledning
Kort startvejledning
Kortotкий посібник
Краткое руководство пользователя

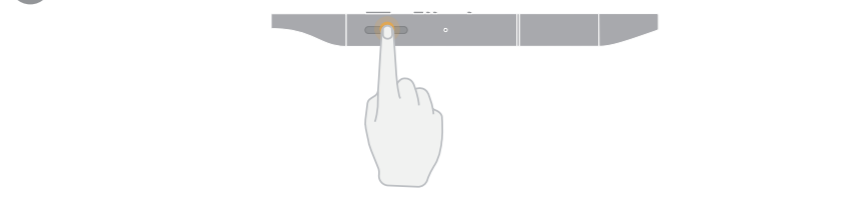
คู่มือการใช้งานด่วน
Isä pamärciba

Model: M002

6020868_02



Power-on/off



Press and hold the Power button for 2s to power your earphones on or off.

To restore the earphones to their factory settings, press and hold the Power button for 10s until the indicator flashes red.

Automatic power-off: The earphones remain attached for a long time, or Bluetooth has disconnected.

Pro zapnutí nebo vypnutí svých sluchátek stiskněte tlačítko napájení a podržte jej po dobu 2 s.

Chcete-li slucháčka obnovit do továrního nastavení, stiskněte tlačítko napájení a podržte ho po dobu 10 s, dokud kontrolka nezatleje bílou. Jediné buďte toto hotovo, slucháčka se resetují.

Automatické vypnutí: Slucháčka jsou připojená dlouhou dobu nebo delší a kobjení Bluetooth.

Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede i 2 sekunder for at tænde eller slukke dine øretelefoner.

Hvis du vil nulstille øretelefonerne til fabriksindstillinger, skal du trykke på tænd/sluk-knappen i 10 sekunder, indtil indikatoren blinker rødt.

Automatisk slukning: Øretelefonerne forbliver tilsluttede i lang tid, eller Bluetooth er blevet frakoblet.

Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om uw oordopjes in of uit te schakelen.

Als u de fabrieksinstellingen van de oordopjes wilt herstellen, houdt u de aan/uit-knop 10 seconden ingedrukt totdat het indicatorlampje rood knippert. Zodra dit is gedaan, worden de oordopjes opnieuw starten.

Automatisch uitschakelen: de oordopjes blijven lange tijd aangesloten of Bluetooth heeft de verbinding verbroken.

Kõvakõrpede sisse- või väljalülitamiseks hoidke toetemperu 2 s all.

Kõvakõrpede tehasealuste taastamiseks vajutage toetemperu ja hoidke see 10 s all, kuni näidik hakkab punaselt vilkuma.

Automaatne väljalülitus: nõrkpuuritud on pikka aega ühendatud olnud või Bluetooth-ühendus on katkestatud.

Kõrke kuulokkidein vinta päälte tai pois päälte painamalla virtapainiketta 2 sekunda.

Automaatne väljalülitus: nõrkpuuritud on pikka aega ühendatud olnud või Bluetooth-ühendus on katkestatud.

Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede i 2 sekunder for at tænde eller slukke dine øretelefoner.

Hvis du vil nulstille øretelefonerne til fabriksindstillinger, skal du trykke på tænd/sluk-knappen i 10 sekunder, indtil indikatorer blinker rødt.

Abay wycząyć lub wyłączyć słuchawkę, nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 2 s.

Abay przywrócić ustawienia fabryczne słuchawek, nacisnąć i przytrzymaj przycisk zasilania przez 10 sekund, aż wskaźnik zacznie migać na czerwono. Po wykonaniu tej czynności słuchawki uruchomią się ponownie.

Automatyczne wyłączenie: słuchawki pozostawały połączone przez długi czas lub połączenie Bluetooth zostało rozwiązane.

Maintenha pressionado o botão ligar/desligar durante 2 segundos para ligar/desligar os auriculares.

Para restaurar as definições de fábrica dos auriculares, prima continuamente o botão ligar/desligar durante 10 segundos até que o indicador pisque a vermelho. Assim que isto for efetuado, os auriculares serão reiniciados.

Desligamento automático: os auriculares permaneceram juntos durante um período prolongado ou o Bluetooth foi desligado.

Abşayıq lang butonul de alimentare timp de 2 s pentru a porni sau a opri cåştele.

Pro zapañie na predbådzåjåne zarådzenie: stlaćte dwakrát przycisk gumba za zapañie na 10 s pånd cånd indikator luminazå roñu intermitten. Dupå aceş pas, cåştele vor reporni.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Na zapnutí alebo vypnutie sluchádkå stlaãte a podržte stlaãené tlačidlo napájanía na 2 sekundy.

Výrobné nastavenia sluchádkå obnovte tak, že stlaãte a podržte tlačidlo napájanía na 10 sekúnd, kým indikator nezabåkå nãkãerno. Po dokončení sa sluchádkå resetujú.

Automatskå vppnute: ak sú sluchádkå spojené po dlhý čas alebo je odpojený Bluetooth.

Tryk på vilkåp eller slukåst knappen, pritisnåte gumb za vklop/uklop in ga dråzite 2 s.

Pro zapañie na predbådzåjåne zarådzenie: stlaãte dwakrát przycisk gumba za vklop/uklop in ga dråzite 10 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 s para encender o apagar los auriculares.

Vyjnbné nastavenia sluchádkå obnovte tak, že stlaãte a podržte tlačidlo napájanía na 10 sekúnd, kým indikator nezabåkå nãkãerno. Po dokončení sa sluchádkå resetujú.

Automatskå vppnute: ak sú sluchádkå spojené po dlhý čas alebo je odpojený Bluetooth.

Tryk på vilkåp eller slukåst knappen, pritisnåte gumb za vklop/uklop in ga dråzite 10 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

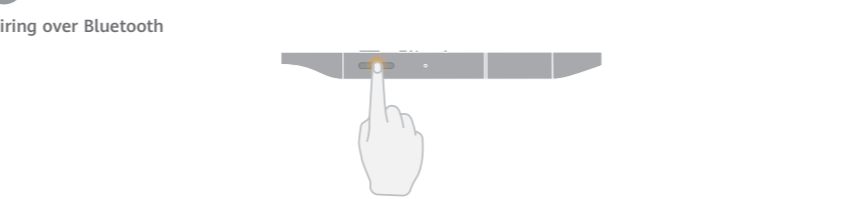
Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 s para encender o apagar los auriculares.

Vyjnbné nastavenia sluchádkå obnovte tak, že stlaãte a podržte tlačidlo napájanía na 10 sekúnd, kým indikator nezabåkå nãkãerno. Po dokončení sa sluchádkå resetujú.

Automatskå vppnute: ak sú sluchádkå spojené po dlhý čas alebo je odpojený Bluetooth.

Pairing and connections



Press and hold the Power button for 4s until the indicator flashes white.

With Bluetooth enabled on your phone, search for and pair with HUAWEI FreeLace Pro.

Selezione el dispositivo anterior: Pulse el botón de encendido/apagado dos veces. La función Bluetooth debe haberse habilitado y estar activa en ese dispositivo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco.

Habilite la función Bluetooth en el teléfono y busque HUAWEI FreeLace Pro para realizar el emparejamiento.

Selezione el dispositivo anterior: Pulse el botón de encendido/apagado dos veces. La función Bluetooth debe haberse habilitado y estar activa en ese dispositivo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco.

Habilite la función Bluetooth en el teléfono y busque HUAWEI FreeLace Pro para realizar el emparejamiento.

Selezione el dispositivo anterior: Pulse el botón de encendido/apagado dos veces. La función Bluetooth debe haberse habilitado y estar activa en ese dispositivo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco.

Habilite la función Bluetooth en el teléfono y busque HUAWEI FreeLace Pro para realizar el emparejamiento.

Selezione el dispositivo anterior: Pulse el botón de encendido/apagado dos veces. La función Bluetooth debe haberse habilitado y estar activa en ese dispositivo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Apşayıq lang butonul de pornire timp de 4 s pånd cånd indikator luminazå ab intermitten.

Pro zapañie na predbådzåjåne zarådzenie: stlaãte dwakrát przycisk gumba za zapañie na 10 s pånd cånd indikator luminazå roñu intermitten. Dupå aceş pas, cåştele vor reporni.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco.

Habilite la función Bluetooth en el teléfono y busque HUAWEI FreeLace Pro para realizar el emparejamiento.

Selezione el dispositivo anterior: Pulse el botón de encendido/apagado dos veces. La función Bluetooth debe haberse habilitado y estar activa en ese dispositivo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco.

Habilite la función Bluetooth en el teléfono y busque HUAWEI FreeLace Pro para realizar el emparejamiento.

Selezione el dispositivo anterior: Pulse el botón de encendido/apagado dos veces. La función Bluetooth debe haberse habilitado y estar activa en ese dispositivo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco.

Habilite la función Bluetooth en el teléfono y busque HUAWEI FreeLace Pro para realizar el emparejamiento.

Selezione el dispositivo anterior: Pulse el botón de encendido/apagado dos veces. La función Bluetooth debe haberse habilitado y estar activa en ese dispositivo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

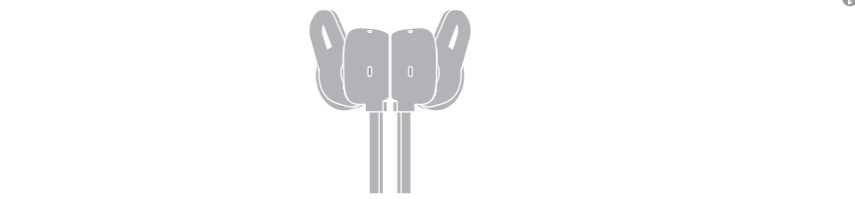
Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco.

Habilite la función Bluetooth en el teléfono y busque HUAWEI FreeLace Pro para realizar el emparejamiento.

Selezione el dispositivo anterior: Pulse el botón de encendido/apagado dos veces. La función Bluetooth debe haberse habilitado y estar activa en ese dispositivo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Connecting and disconnecting



Attach your earphones to disconnect them from your phone. Separate the built-in USB-C plug into your phone, and follow the onscreen instructions to disconnect them.

Priveenete sluchádkå od telefonu aã od druãa, za prveãenete vrpakata im s telefonu. Sedã kot ga razdelite, te ce se svãkraj otmovo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco.

Habilite la función Bluetooth en el teléfono y busque HUAWEI FreeLace Pro para realizar el emparejamiento.

Selezione el dispositivo anterior: Pulse el botón de encendido/apagado dos veces. La función Bluetooth debe haberse habilitado y estar activa en ese dispositivo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco.

Habilite la función Bluetooth en el teléfono y busque HUAWEI FreeLace Pro para realizar el emparejamiento.

Selezione el dispositivo anterior: Pulse el botón de encendido/apagado dos veces. La función Bluetooth debe haberse habilitado y estar activa en ese dispositivo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Maintenha pulsado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco.

Habilite la función Bluetooth en el teléfono y busque HUAWEI FreeLace Pro para realizar el emparejamiento.

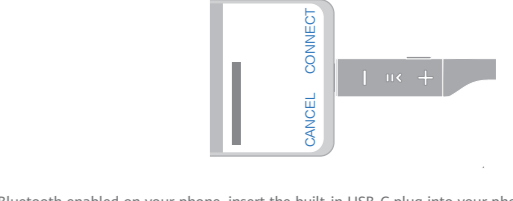
Selezione el dispositivo anterior: Pulse el botón de encendido/apagado dos veces. La función Bluetooth debe haberse habilitado y estar activa en ese dispositivo.

Prisebåte i dråzite gumb za vklop/uklop in ga dråzite 4 s, dokler luãka stanja ne zaãne utripati belo.

Oprete automatå Cåştele såndnå asoate o perioadå lungå de timp sau Bluetooth s-a deconectat.

Pairing via HUAWEI HiPair

This feature is only supported on phones running EMUI 10.0/Magic UI 3.0 or later.



With Bluetooth enabled on your phone, insert the built-in USB-C plug into your phone, and follow the onscreen instructions to pair the earphones.

Activapåte Bluetooth na telefonu sã, postavite vrpakata USB-C-ãkã na telefonu sã i sledite instrukcije na ekranu.

Omoguçite funkcijå Bluetooth na telefonu, umetnite ugrađeni prikljuãak USB-C u telefon i sledite upute na zaslonu.

Na telefonu zapåne Bluetooth, zasunite integrovany konektor USB-C do telefonu a postupajte podle pokynů na obrazovce.

Med Bluetooth aktivert på din telefon skal du sette det indbyggede USB-C-stik i din telefon og følge skærminstruktionerne.

Bevestij å integrer Bluetooth, zasunite integrirani konektor USB-C u telefon i sledite upute na ekranu.

Med Bluetooth aktivert på din telefon, stecken Sie den integrierten USB-C-Stecker in das Telefon und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen.

A telefonen engeddyezze a Bluetooth-funkciót, csatlakoztassa a beépített USB-C csatlakoztatás a telefonra, és kövesse a képernyő megjelenítéskészítõ utasításait.

Ma i telefonu zapåne Bluetooth, zasunite integrirani konektor USB-C u telefon i sledite upute na ekranu.

Med Bluetooth aktivert på din telefon, stecken Sie den integrierten USB-C-Stecker in das Telefon und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen.

A telefonen engeddyezze a Bluetooth-funkciót, csatlakoztassa a beépített USB-C csatlakoztatás a telefonra, és kövesse a képernyő megjelenítéskészítõ utasításait.

Med Bluetooth aktivert på din telefon, stecken Sie den integrierten USB-C-Stecker in das Telefon und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen.

A telefonen engeddyezze a Bluetooth-funkciót, csatlakoztassa a beépített USB-C csatlakoztatás a telefonra, és kövesse a képernyő megjelenítéskészítõ utasításait.

Med Bluetooth aktivert på din telefon, stecken Sie den integrierten USB-C-Stecker in das Telefon und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen.

A telefonen engeddyezze a Bluetooth-funkciót, csatlakoztassa a beépített USB-C csatlakoztatás a telefonra, és kövesse a képernyő megjelenítéskészítõ utasításait.

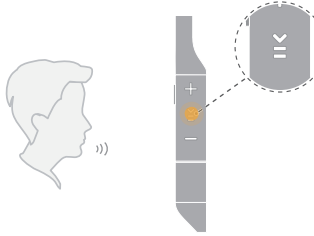
Med Bluetooth aktivert på din telefon, stecken Sie den integrierten USB-C-Stecker in das Telefon und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen.

A telefonen engeddyezze a Bluetooth-funkciót, csatlakoztassa a beépített USB-C csatlakoztatás a telefonra, és kövesse a képernyő megjelenítéskészítõ utasításait.

Med Bluetooth aktivert på din telefon, stecken Sie den integrierten USB-C-Stecker in das Telefon und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen.

A telefonen engeddyezze a Bluetooth-funkciót, csatlakoztassa a beépített USB-C csatlakoztatás a telefonra, és kövesse a képernyő megjelenítéskészítõ utasításait.

Button controls



EN Answer/End a call: Press the Function button once. Reject an incoming call: Press and hold the Function button for 2s.

FR Pause/Play: Press the Function button once. Next song: Press the Function button twice. Previous song: Press the Function button three times.

DE Wake up the voice assistant: When playing music or in standby mode, press and hold the Function button for 2s.

ES Отхвърляне на входящо обаждане: натиснете и задръжте бутона за функция в продължение на 2 секунди.

PT Пауза/пускане: натиснете бутона за функция веднъж.

RU Следваща песен: натиснете бутона за функция два пъти.

UK Предшна песен: натиснете бутона за функция три пъти.

IT Събуждане на гласовия асистент: по време на възпроизвеждане на музика или в режим на готовност натиснете и задръжте бутона за функция в продължение на 2 секунди.

PL Odgaganje na poziv / prekid poziva: jednom pritisnite funkcijski gumb.

SK Odbijanje dolaznog poziva: pritisnite i držite funkcijski gumb 2 sekunde.

HR Pauza/reprodukcija: jednom pritisnite funkcijski gumb.

CS Sleděcí píseň: dvakrát pritisnite funkční tlačítko.

DA Prethodna pjesma: triput pritisnite funkcijni gumb.

FI Aktivacija i pokretanje glasovnog pomoćnika: tijekom reprodukcije glazbe ili u načinu mirovanja pritisnite i držite funkcijski gumb 2 sekunde.

HE Prijeti/ukončeni hovoru: Stisknete jednu tačičku Funcke.

HU Odmittnutí přichozího hovoru: Stisknete a přidržte tačičku Funcke po dobu 2 s.

IS Pfiétrá/prozaxastirni: Stisknète jednu tačičku Funcke.

IT Následující skladba: dvakrát stiskněte tlačítko Funcke.

JA Predchozi skladba: Stisknète tšikrát tačičku Funcke.

KA Probuzeni glasovnoy asistenta: Pŕi pŕehrávání hudby nebo v pohotovostním režimu stisknète a pridržte tačičku Funcke po dobu 2 s.

KK Besvar/afslut et opkald: Tryk en gang på funktionsknappen.

LV Atvies et inngādiešano opkālidi: Tryk pā funktionsknāpnen, un hold ned īn nede ī 2 sekunder.

LT Pauze/atspausis: Tryk en gang pā funktionsknāpnen.

DE Nächste sang: Tryk to gange på funktionsknappen.

DK Forrige sang: Tryk tre gange på funktionsknappen.

EE Væk taleassistenten: Ved afspilning af musik eller i standbytilstand skal du trykke og holde på funktionsknappen i 2 sekunder.

FR Een oproep beantwoorden/beëindigen: druk één keer op de functieknop.

FA Een inkomende oproep weigeren: houd de functieknop 2 seconden ingedrukt.

FI Pauze/afspelen: druk één keer op de functieknop.

FO Volgend nummer: druk tvee keer op de funktionsknapp.

GA Vorig nummer: druk drie keer op de funktieknop.

GL De spraakassistent activeren: houd bij het afspelen van muziek of in de standby-modus de funktieknop 2 seconden ingedrukt.

HE kõnele vastamine / kõne lõpetamine: vajutage funktsiooninuppu üks kord.

HR Sisseetlevast kõnest keeldumine: vajutage funktsiooninuppu ja hoidke seda 2 s all.

IS Peatamine/esitamine: vajutage funktsiooninuppu üks kord.

IT Järgmine muusikapala: vajutage funktsiooninuppu kaks korda.

JA Eelmine muusikapala: vajutage funktsiooninuppu kolm korda.

KA Häälabilise äratamine: muusika esitamisel või puhkerežiimis vajutage funktsiooninuppu ja hoidke seda 2 s all.

KK Vastaa puheluun / lopeta puhelu: paina toimintopainiketta kerran.

LV Hytkää saapuva puhelu: paina toimintopainiketta 2 sekuntia.

LT Keskeytä/toista: paina toimintopainiketta kerran.

DE seuraava kappale: paina toimintopainiketta kaksi kertaa.

DK Edellinen kappale: paina toimintopainiketta kolme kertaa.

DA Herått ååniåvustaja: paina toimintopainiketta 2 sekuntia muusikin toiston tai vatmiustilan aikana.

EE Répondre/Mettre fin à un appel : appuyez une fois sur le bouton Fonction.

FR Rejeter un appel entrant : maintenez enfoncé le bouton Fonction pendant deux secondes.

GA Pause/Lecture : appuyez une fois sur le bouton Fonction.

GL Morceau suivant : appuyez deux fois sur le bouton Fonction.

HE Morceau précédent : appuyez trois fois sur le bouton Fonction.

HR Éveiller l'assistant vocal : lorsque vous écoutez de la musique ou que vous êtes en mode veille, maintenez enfoncé le bouton Fonction pendant deux secondes.

IS Anruf annehmen/beenden: Drücken Sie einmal die Funktionstaste.

IT Eingehenden Anruf ablehnen: Halten Sie die Funktionstaste für 2 Sekunden gedrückt.

JA Pause/Wiedergabe: Drücken Sie einmal die Funktionstaste.

KA Nächster Titel: Drücken Sie zweimal die Funktionstaste.

KK Vorheriger Titel: Drücken Sie dreimal die Funktionstaste.

LV Sprachassistenten aktivieren: Halten Sie die Funktionstaste bei Wiedergabe von Musik oder im Standby-Modus für 2 Sekunden gedrückt.

LT Apāntināš os klāšņ/Termināšos klāšņs: Patīštē to komutē lēiturovāšs mājā forā.

LV Apāntināš un klāšņ/Termināšos klāšņs: Patīštē un turē lēiturovāšs mājā forā.

DE Pāušņ/Ātspausis: Patīštē to komutē lēiturovāšs mājā forā.

DK Epōšmo traxoūdē: Patīštē to komutē lēiturovāšs dōo forēš.

EE Prouoūmo traxoūdē: Patīštē to komutē lēiturovāšs trēš forēš.

FR Evērotoišoē tou fonhtikōū boūthōū: Katā tēn anaxoxoxoxōē mouxikēs ē se lēiturovā anaxoxōēš, patīštē oxoxoxoxōē mājā lēiturovāšs xā 2 ņeū.

GA Hivás fogodásá/belejezés: Nyomja meg egyszer a funkciógombot.

HR Bejāvō hīvās elutāsītās: Tartsa nyomva 2 másodpercig a funkciógombot.

IS Scīnēttēttēš/fejāsētās: Nyomja meg egyszer a funkciógombot.

IT Kōvētkēzō zēnēsām: Nyomja meg kétszer a funkciógombot.

JA Elōzō zēnēsām: Nyomja meg háromszor a funkciógombot.

KA A hangsegéd felébérsztés: Zenelejzítés közben vagy készenléti módban 2 másodpercig tartsa nyomva a funkciógombot.

KK Risposta/Termine di una chiamata: premi una volta il pulsante funzione.

LV Pausa/Riproduzione: premi una volta il pulsante funzione.

LT Brano successo: premi due volte il pulsante funzione.

DE Brano precedente: premi due volte il pulsante funzione.

DK Attivazione dell'assistente vocale: durante la riproduzione di musica o in modalità standby, tieni premuto il pulsante funzione per 2 secondi.

EE Atbildēt uz zvānu/beigt zvānu: vienreiz nospiediet funkciju pogu.

FR Noraidit ienākšoš zvanu: nospiediet un 2 sekundes turiet funkciju pogu.

GA Pauzēt/atskaņot: vienreiz nospiediet funkciju pogu.

HR Nākamā dziesma: divreiz nospiediet funkciju pogu.

IS Sleděcí píseň: dvakrát nospiediet funkciju pogu.

IT Balis asistenta aktivāzēšāna: mūzikas atskaņošanās laikā vai gaidīšanas režīmā nospiediet un 2 sekundes turiet funkciju pogu.

JA Atsilēptē ī skambūtē / baigti pokalbī: viēnā kartā paspauskite funkciju mygtukā.

KA Atmesti jeināntij skambūtē: paspauskite ir palaikykite funkciju mygtukā 2 sekundes.

KK Pristabdyti / groti: viēnā kartā paspauskite funkciju mygtukā.

LV Kita daina: dukart paspauskite funkciju mygtukā.

LT Ankstesnė daina: triskart paspauskite funkciju mygtukā.

DE Pažadinti balso pagelbikl: kai grojama muzika arba veikia budėjimo režimas, paspauskite ir palaikykite funkcijų mygtuką 2 sekundes.

DK Odbieranie/kończenie połączenia: nacisnij raz przycisk funkcyjny.

EE Odrzucenie połączenia przychodzącego: nacisnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 s.

FR Wstrzymanie/odtworzenie: nacisnij raz przycisk funkcyjny.

GA Nastepny utwór: nacisnij raz przycisk funkcyjny.

HE Poprzedni utwór: nacisnij trzykrotnie przycisk funkcyjny.

HR Wybudzanie asystenta głosowego: podczas odtwarzania muzyki lub w trybie czuwania nacisnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 s.

IS Atender/terminar uma chamada: prima uma vez o botão de função.

IT Rejeitar uma chamada recebida: prima continuamente o botão de função durante 2 segundos.

LV Pausar/reproducir: prima uma vez o botão de função.

LT Mūsica sekinute: prima duas vezes o botão de função.

DE Mūsica anterior: prima três vezes o botão de função.

DK Aktiv o assistente de voz: durante a reprodução de música ou no modo de espera, prima continuamente o botão de função durante 2 segundos.

EE Preluarea/incheierea unui apel: apăsați butonul de funcții o dată.

FR Respingerea unui apel primit: apăsați lung butonul de funcții timp de 2 s.

GA Pauzā/Redare: apāsați butonul de funkcijā o datā.

HR Melodia următoare: apăsați butonul de funcții de două ori.

IS Melodía anteriorá: apăsați butonul de funcții de trei ori.

JA Activā aplicācija Asistent vocal: cānd redatā mūzikā sau cāštē se afiā īn modul īn āštetare, apăsați lung butonul de funcții timp de 2 s.

KA Odpovedānie/ukončēnie hovoru: Stāčtē tačīdlo funkcij jēdenkrāt.

LV Odmietnutie pŕichāzājāšēho hovoru: Stāčtē a podržtē stāčēnē tačīdlo funkcijā nā 2 sekundy.

IS Prehrivānie/pozastirniē: Stāčtē tačīdlo funkcij jēdenkrāt.

IT Dālšā sklādab: Stāčtē tačīdlo funkcij dvakrāt.

JA Predchāzājōu sklādab: Stāčtē tačīdlo funkcij tšikrāt.

KA Prebudēnie glasovnoy asistenta: Počas pŕehrávānija hudby alebo v režime nečīnnosti stāčtē a podržtē stāčēnē tačīdlo funkcijā nā 2 sekundy.

LV Sprejem/končanje klāca: enkrat pritisnite funkcijški gumb.

FR Zavrnitev dohodnega klāca: pritisnite funkcijški gumb in ga držite 2 s.

GA Zāčasna zaustāvitev/predvajānje: enkrat pritisnite funkcijški gumb.

HR Naslednja skladba: dvakrat pritisnite funkcijški gumb.

IS Prejšnja skladba: trikrat pritisnite funkcijški gumb.

IT Aktivacija glasovnega pomoćnika: med predvajanjem glasbe ali v stanju pripravljenosti pritisnite funkcijški gumb in ga držite 2 s.

HE Responder o finalizar una llamada: Pulse el botón multifunción una vez.

HR Rečazaz una llamada enrtante: Mantenga pulsado el botón multifunción durante 2 segundos. Pausar o reproducir: Pulse el botón multifunción una vez.

LV Canción siguiente: Pulse el botón multifunción dos veces.

DE Canción anterior: Pulse el botón multifunción tres veces.

DK Activar el asistente de voz: Durante la reproducción de música o en el modo de espera, mantenga pulsado el botón multifunción durante 2 segundos.

EE Svara pā/avsluta ett samtal: Tryck på funktionsknappen en gång.

FR Avvisa ett inkommande samtal: Tryck på och håll ned funktionsknappen i 2 sekunder.

GA Pausa/spela upp: Tryck på funktionsknāpnen en gång.

HR Nāsta lāt: Tryck på funktionsknappen tvā gānger.

IS Fōregāēndē lāt: Tryck pā funktionsknāpnen tre gānger.

JA Vāckā rōstassistenten: Nār musik spelas upp eller i väntläget håller du funktionsknappen nedtryckt i 2 sekunder.

LV Besvare et anrop / legge på: Trykk én gang på funktionsknappen.

LT Avviset et inkommande anrop: Trykk og hold funktionsknappen inne i 2 sekunder.

DE Pause / spille av: Trykk én gang på funktionsknappen.

DK Neste lāt: Trykk to ganger på funktionsknappen.

EE Forrige lāt: Trykk tre ganger på funktionsknappen.

FR Vekke taleassistenten: Under musikkavspilling eller i standby-modus, trykk og hold funktionsknappen inne i 2 sekunder.

GA Odgovanje na poziv/prekid poziva: Pritisnite funkcijški taster jedanput.

HR Odbijanje dolaznog poziva: Pritisnite i držite funkcijški taster u trajanju od 2 s.

IS Pauza/reprodukcija: Pritisnite funkcijški taster jedanput.

IT Sleděcí pesma: Pritisnite funkcijški taster dva puta.

JA Prethodná pesma: Pritisnite funkcijški taster tri puta.

KA Aktiviranje glasovnog pomoćnika: Prilikom reprodukcije muzike ili u režimu pripravnosti, pritisnite i držite funkcijški taster u trajanju od 2 s.

LV Відновити / завершити виклики: один раз натисніть функціональну кнопку.

LT Призаминити/відтворити: один раз натисніть функціональну кнопку.

DE Наступна пісня: двічі натисніть функціональну кнопку.

DK Poprzednia piosenka: trzykrotnie natisnitej funkcionalnuj knopku.

GA Aktivacija gosposovog pomoćnika: pŕd čas vŕdovroenja mūziki abo v režimī očkivāvanja natisnŕtē funkcijōnālnoju knopku ta utrimajtē ī protrogom 2 sekundu.

HR Otklonjenje vhodjašēho vyzova: najmŕite na funkcijōnālnoju knopku odin raz.

IS Пауза/воспроизведение: najmŕite na funkcijōnālnoju knopku odin raz.

IT Balis asistenta aktivāzēšāna: mūzikas atskaņošanās laikā vai gaidīšanas režīmā nospiediet un 2 sekundes turiet funkciju pogu.

JA Atsilēptē ī skambūtē / baigti pokalbī: viēnā kartā paspauskite funkciju mygtukā.

KA Aktivācija gosposovogo pomoćnika: vo vremja vosproisrovedenija mūziki ili v režime ožidānija najmŕite ī udŕmivajtē funkcijōnālnoju knopku 2 sekundy.

LV Atsilēptē ī skambūtē / baigti pokalbī: viēnā kartā paspauskite funkcijų mygtukā.

IS Kita daina: dukart paspauskite funkcijų mygtukā.

LT Ankstesnė daina: triskart paspauskite funkcijų mygtukā.

DE Pažadinti balso pagelbikl: kai grojama muzika arba veikia budėjimo režimas, paspauskite ir palaikykite funkcijų mygtuką 2 sekundes.

DK Odbieranie/kończenie połączenia: nacisnij raz przycisk funkcyjny.

EE Odrzucenie połączenia przychodzącego: nacisnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 s.

FR Wstrzymanie/odtworzenie: nacisnij raz przycisk funkcyjny.

GA Nastepny utwór: nacisnij raz przycisk funkcyjny.

HE Poprzedni utwór: nacisnij trzykrotnie przycisk funkcyjny.

HR Wybudzanie asystenta głosowego: podczas odtwarzania muzyki lub w trybie czuwania nacisnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 s.

IS Atender/terminar uma chamada: prima uma vez o botão de função.

IT Rejeitar uma chamada recebida: prima continuamente o botão de função durante 2 segundos.

LV Pausar/reproducir: prima uma vez o botão de função.

LT Mūsica sekinute: prima duas vezes o botão de função.

DK Aktiv o assistente de voz: durante a reprodução de música ou no modo de espera, prima continuamente o botão de função durante 2 segundos.

EE Preluarea/incheierea unui apel: apăsați butonul de funcții o dată.

FR Respingerea unui apel primit: apăsați lung butonul de funcții timp de 2 s.

GA Pauzā/Redare: apāsați butonul de funkcijā o datā.

HR Melodia următoare: apăsați butonul de funcții de două ori.

IS Melodía anteriorá: apăsați butonul de funcții de trei ori.

JA Activā aplicācija Asistent vocal: cānd redatā mūzikā sau cāštē se afiā īn modul īn āštetare, apăsați lung butonul de funcții timp de 2 s.

KA Odpovedānie/ukončēnie hovoru: Stāčtē tačīdlo funkcij jēdenkrāt.

LV Odmietnutie pŕichāzājāšēho hovoru: Stāčtē a podržtē stāčēnē tačīdlo funkcijā nā 2 sekundy.

IS Prehrivānie/pozastirniē: Stāčtē tačīdlo funkcij jēdenkrāt.

IT Dālšā sklādab: Stāčtē tačīdlo funkcij dvakrāt.

JA Predchāzājōu sklādab: Stāčtē tačīdlo funkcij tšikrāt.

KA Prebudēnie glasovnoy asistenta: Počas pŕehrávānija hudby alebo v režime nečīnnosti stāčtē a podržtē stāčēnē tačīdlo funkcijā nā 2 sekundy.

LV Sprejem/končanje klāca: enkrat pritisnite funkcijški gumb.

FR Zavrnitev dohodnega klāca: pritisnite funkcijški gumb in ga držite 2 s.

GA Zāčasna zaustāvitev/predvajānje: enkrat pritisnite funkcijški gumb.

HR Naslednja skladba: dvakrat pritisnite funkcijški gumb.

IS Prejšnja skladba: trikrat pritisnite funkcijški gumb.

IT Aktivacija glasovnega pomoćnika: med predvajanjem glasbe ali v stanju pripravljenosti pritisnite funkcijški gumb in ga držite 2 s.

HE Responder o finalizar una llamada: Pulse el botón multifunción una vez.

HR Rečazaz una llamada enrtante: Mantenga pulsado el botón multifunción durante 2 segundos. Pausar o reproducir: Pulse el botón multifunción una vez.

LV Canción siguiente: Pulse el botón multifunción dos veces.

DE Canción anterior: Pulse el botón multifunción tres veces.

DK Activar el asistente de voz: Durante la reproducción de música o en el modo de espera, mantenga pulsado el botón multifunción durante 2 segundos.

EE Svara pā/avsluta ett samtal: Tryck på funktionsknappen en gång.

FR Avvisa ett inkommande samtal: Tryck på och håll ned funktionsknappen i 2 sekunder.

GA Pausa/spela upp: Tryck på funktionsknāpnen en gång.

HR Nāsta lāt: Tryck på funktionsknappen tvā gānger.

IS Fōregāēndē lāt: Tryck pā funktionsknāpnen tre gānger.

JA Vāckā rōstassistenten: Nār musik spelas upp eller i väntläget håller du funktionsknappen nedtry